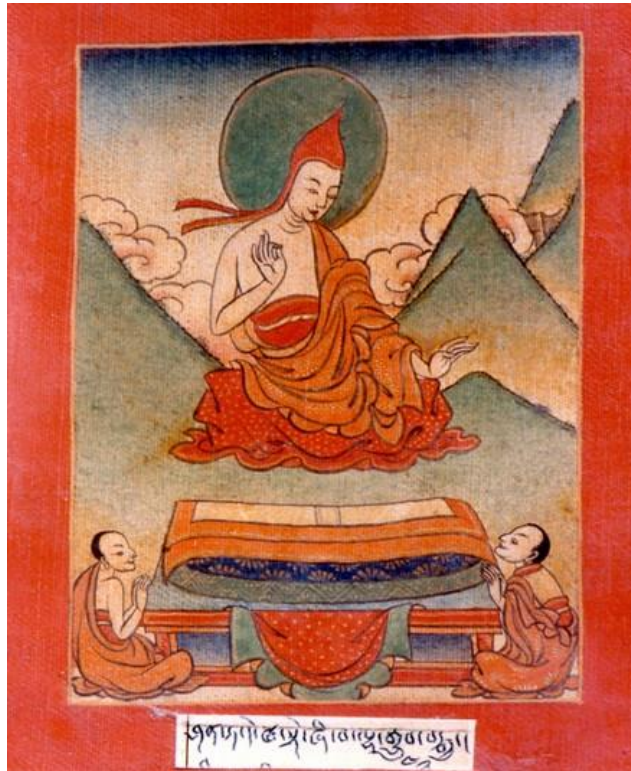




SAMYE

Το Μυστικό του Νου



Εικόνα: Ευγενική Χορηγία: [Himalayan Art Resources](#)

Αγαπητοί φίλοι κοντά και μακριά,

Όπως πάντα, ελπίζω ότι αυτό το μήνυμα σας βρίσκει καλά, υγιείς και ευτυχισμένους. Η σημερινή ημέρα του Γκούρου Ρίνποτσε —που ονομάζεται επίσης Τρέλντρα Τσέτσου (η 10^η ημέρα του έκτου μήνα) —είναι ιδιαίτερα ευοίωνη, καθώς πέφτει μέσα στον ευοίωνα μήνα του Πιθήκου. Αυτή την ημέρα εορτάζεται η γέννηση του Γκούρου Ρίνποτσε ως Γκούρου Τσόκιε Ντόρτζε μέσα σε ένα άνθος λωτού πάνω στη λίμνη Ντανακόσα, αφού είχε στρέψει τον Τροχό του Ντάρμα για τις ντακίι του νησιού.

Σε αυτή την τόσο ευοίωνη ημέρα, θα ήθελα να μοιραστώ μαζί σας τους πολύ βαθείς στίχους από το πέμπτο κεφάλαιο, πάνω στην ενδοσκόπηση, του Δρόμου των Μποντισάττβα του Σαντιντέβα (Μποντισάττβατσαρναβαταρα), τη γόνιμη πραγματεία της Μαχαγιάνα.

Πρώτα:

Απαγγελίες και ασκητισμός,
Ακόμα και αν είναι μακροχρόνια,
Αν ασκείται κανείς με ένα διασπασμένο νου,
Είναι μάταια, έχει πει ο Γνώστης της Πραγματικότητας. (16)

Έτσι, όπως δίδαξε ο Βούδας, είναι ουσιώδες να μην βρισκόμαστε σε διάσπαση σε οποιαδήποτε από τις δραστηριότητές μας. Αντίθετα, χρειάζεται να αλλάξουμε τις παιδιάστικες νοητικές μας συνήθειες και να επικεντρωθούμε στο Ντάρμα και σε όποια άσκηση και αν κάνουμε. Το κλειδί είναι η σταθερότητα και η ακινησία.

Για εκείνους που δεν έχουν ενδοσκόπηση,
Παρόλο που ακούνε τις διδασκαλίες, στοχάζονται πάνω σε αυτές ή διαλογίζονται,
Όπως το νερό που στάζει μέσα από ένα ραγισμένο δοχείο,
Η γνώση τους δεν θα είναι σταθερή στη μνήμη τους. (25)

Η ενδοσκόπηση είναι η ιδιότητα που μας επιτρέπει να ελέγξουμε το νου μας, να παρατηρήσουμε αν βρισκόμαστε σε διάσπαση και αν πραγματικά διαλογιζόμαστε ή όχι. Η εγρήγορση είναι το να θυμόμαστε τι να κάνουμε και τι να αποφεύγουμε. Και τα δύο είναι πολύ σημαντικά, αλλά χωρίς ενδοσκόπηση, δεν μπορούμε να προοδεύσουμε καθώς ποτέ δεν θα ξέρουμε τι κάνει ο νου μας.

Αυτοί που είναι ανίκανοι λόγω κακής υγείας
Είναι αβοήθητοι, ανίσχυροι να δράσουν.
Παρόμοια ο νους, όταν περιορίζεται από την άγνοια,
Είναι ανίκανος και δεν μπορεί να κάνει τη δουλειά του. (24)

Όταν βρισκόμαστε σε διάσπαση, χωρίς επίγνωση ή ενδοσκόπηση είμαστε ανίσχυροι. Και ισχύει το ίδιο για τον καθένα πάνω σε αυτή τη γη, που περιφέρεται γεμάτος σύγχυση και είναι ανίκανος να επιτελέσει το οτιδήποτε, επειδή ούτε καν το αντιλαμβάνεται. Αυτός είναι ο λόγος που θα ήθελα να σας θυμίσω να είστε σε εγρήγορση και να μην μένετε τυφλωμένοι από τη σύγχυση

Όλοι εκείνοι που αποτυγχάνουν να κατανοήσουν
Το μυστικό του νου, το μεγαλύτερο από όλα τα πράγματα,
Παρόλο που επιθυμούν χαρά και το τέλος της λύπης,
Θα περιπλανώνται χωρίς επιδίωξη, άσκοπα. (17)

Το ουσιώδες σημείο του Ντάρμα είναι το να γνωρίσει κανείς το μυστικό του νου. Αυτό συνεπάγεται την κατανόηση του νου, τη γνώση του πως να κρατά το νου χωρίς διάσπαση, πως να τον υποτάσσει μέσα από ενδοσκόπηση και πως να τον μετασχηματίζει μέσα από την άσκηση. Αν δεν γνωρίζετε το μυστικό του νου, παρόλο που μπορεί να επιθυμείτε ευτυχία και το τέλος της δυστυχίας, δεν θα είστε ποτέ ευτυχισμένοι, ούτε και θα απαλλαγείτε από τη δυστυχία. Για να πραγματώσετε την αληθινή ευτυχία, χρειάζεται να μετασχηματίσετε το νου και γι' αυτό το λόγο να γνωρίζετε το μυστικό του. Αυτό είναι το αληθινό νόημα του ιερού Ντάρμα: αν δεν γνωρίζετε το μυστικό του νου, δεν μπορείτε να γνωρίζετε το Ντάρμα.

Έτσι, σε αυτή την ημέρα του Γκούρου Ρίνποτσε, χρειάζεται όλοι να μάθουμε το μυστικό του νου: αυτό σημαίνει να μάθετε το ιερό Ντάρμα. Οι διδασκαλίες του Ντάρμα είναι το φως που ακτινοβολεί πάνω στο μυστικό του νου, αποκαλύπτοντας τι είναι ο νους, πως μπορεί να μετασχηματιστεί και ποια είναι η αληθινή ουσία του. Τίποτε άλλο εκτός από το φως του Ντάρμα του Βούδα δεν είναι διαθέσιμο σε μας για να φωτίσουμε αυτά τα μυστικά. Ο νους μπορεί να είναι συνέχεια μαζί μας, αλλά επειδή περιπλανιόμαστε στη σκοτεινιά της σύγχυσης, δεν μπορούμε να τον δούμε ή να τον κατανοήσουμε. Γι' αυτό το λόγο χρειαζόμαστε το ιερό Ντάρμα. Γι' αυτό το λόγο λέμε ότι ο Βούδας μας έχει δείξει την μεγαλύτερη καλοσύνη.

Σήμερα, ενθουμούμενοι την καλοσύνη του Βούδα και στη συνέχεια την καλοσύνη του Γκούρου Ρίνποτσε, χωρίς τον οποίο η Μυστική Μαντραγιάννα δεν θα παρέμενε μέχρι σήμερα, καθώς και όλους τους ριζικούς και όλους τους δασκάλους της γενεαλογίας που έχουν μεταδώσει το ιερό Ντάρμα ως εμάς, σας προσφέρω αυτές τις τέσσερις στροφές του Σαντιντέβα.

Με όλη μου την αγάπη και προσευχές,

Σάρβα Μάνγκαλαμ.

A handwritten signature in blue ink, appearing to be the name 'Padmakara' written in a stylized, cursive script.

Πάκτσok Ρίνποτσε

Οι στροφές προέρχονται από το βιβλίο του Σαντιντέβα, *Ο Δρόμος των Μποντισάττβα* (αναθεωρημένη έκδοση) σε μετάφραση της Ομάδας Μετάφρασης Παντμακάρα (Βοστώνη και Λονδίνο, εκδόσεις Σάμπαλα, 2011 [Shantideva, *The Way of the Bodhisattva* (revised edition), transl. Padmakara Translation Group (Boston and London: Shambala, 2011)], Ελληνική μετάφραση: Σοφία Κωνσταντινίδου.